

Schwalbacher Zeitung

44. JAHRGANG NR. 45 8. NOVEMBER 2017 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÜHLE ICH MICH WOHL.

Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 8. November: Vortrag des Arbeitskreises WiTech-Wi „So sieht der Himmel über Schwalbach aus“ um 19.30 Uhr im Hörsaal der Albert-Einstein-Schule.

Donnerstag, 9. November: Beratung des Bildungscoachs und Fachkräfteentwicklers bei der IHK-Frankfurt, Frank Brückner, rund um die berufliche Weiterbildung von 10 bis 12 Uhr im Rathaus.

Restaurant im Tennisclub
Ab Freitag, 3. November:

Frisch aus dem Ofen:
Gänsekeule 18,90 €
Gänsebrust 19,90 €
mit Klößen und Rotkraut

Um Vorbestellung wird gebeten.
Am Erlenborn 5, 06196-85183

Donnerstag, 9. November: Annahme von Sondermüll von 12 bis 15 Uhr auf dem Parkplatz in der Wilhelm-Leuschner-Straße.

Donnerstag, 9. November: Mahnwache gegen Fremdenfeindlichkeit und Rassismus um 18 Uhr in der Einkaufspassage am Marktplatz.

Samstag, 11. November: Flohmarkt für jedermann von 9 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz.

Samstag, 11. November: Kampagneneröffnung der Saison 2017/2018 der „Pinguine“ um 11.11 Uhr im „Historischen Rathaus“.

Samstag, 11. November: Spielzeugbasar von 10 bis 13 Uhr im Gemeindesaal der Katholischen Gemeinde in der Taunusstraße.

Samstag, 11. November: Kastanienlaub-Sammelaktion im Arboretum von 10 bis 12 Uhr. Treffpunkt am Waldhaus „Am weißen Stein“.

Samstag, 11. November: Künstlerflohmarkt von 14 bis 17 Uhr in der Kulturkreis-Galerie in der alten Schule.

Sonntag, 12. November: Künstlerflohmarkt von 14 bis 17 Uhr in der Kulturkreis-Galerie in der alten Schule.

Sonntag, 12. November: Konzert des Ensembles „Sound of Spirit“ um 19 Uhr in der evangelischen Limesgemeinde.

Montag, 13. November: DRK Blutspende-Termin von 15.30 Uhr bis 20.30 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde.

Mittwoch, 15. November: Sprechstunde des Behindertenbeauftragten von 17 bis 18 Uhr im Raum 004 im Rathaus.

Fortsetzung auf Seite 5



Apfelbaum gepflanzt. Am Freitag haben die vier christlichen Kindertagesstätten in Schwalbach - die Kita Mittendrin, die Kita am Park, die Kita St. Martin und die Kita St. Pankratius - mit der Unterstützung der jeweiligen Gemeinden ein Apfelbäumchen gepflanzt. Im Gedenken an Martin Luther und im ökumenischen Gedanken wurde bei wunderschönem Herbstwetter der Baum im Beisein der etwa 80 Kinder auf dem Gelände der Kita St. Martin am Mittelweg in die Erde gesetzt, in der Hoffnung das er mit den Kindern gemeinsam wächst. Foto: privat

Brennende Mülltonnen und Barikaden - Polizei nimmt elf Personen in Gewahrsam - Höhe der Schäden ist noch unklar

Jugendliche randalieren an Halloween

Die Schwalbacher Jugendlichen, die seit Monaten rund um den Marktplatz Schwierigkeiten bereiten, haben auch in der Halloween-Nacht randaliert. Elf junge Männer wurden am späten Dienstagabend der vergangenen Woche von der Polizei in Gewahrsam genommen.

Viele Schwalbacher wunderten sich, als zwischen 22 Uhr und 23.30 Uhr gleich zwei Polizeihubschrauber über Schwalbach kreisten. Rund um den Marktplatz wurden starke Polizeikräfte zusammengezogen. Am Mittelweg waren unzählige Polizisten in voller Montur unterwegs. Der Grund waren wieder einmal randalierende Jugendliche.

Elf „Ingewahrsamnahmen“ und sieben Strafanzeigen sind nach Angaben der Polizei die Bilanz der Halloweennacht. Die Einsatznacht begann für die Beamten gegen 20.15 Uhr. Zu diesem Zeitpunkt hatten Unbekannte in der Friedrich-Ebert-Schule eine Mülltonne auf die

Straße geschoben, was von Zeugen beobachtet worden war.

Eine von ihnen berichtet auf Facebook: „Ich habe zweimal die Polizei gerufen. Am Westring habe ich im Rückspiegel gesehen, wie etwa 20 Jugendliche große Mülltonnen auf die Straße geworfen haben. Dann stehen am Ostring Mülltonnen, die brennen, auf der Straße. Mein Kind weint inzwischen vor Angst, während ich erneut die Polizei anrufe.“

Nur kurz danach meldeten Anwohner brennende Mülltonnen und Baustellenmaterial auf der Straße im Bereich des Ostrings. Da für die Halloweennacht mehr Polizeikräfte als in normalen Nächten im Dienst waren, wurden mehrere Dutzend Polizisten aus den Bereichen Frankfurt, Wiesbaden, dem Main-Taunus-Kreis und der Bereitschaftspolizei zusammengezogen. Als diese an den Einsatzorten eintrafen, wurden sie mit Feuerwerkskörpern und Steinen beworfen. Glücklicherweise wurde bei dem Einsatz niemand verletzt.

Gegen halb elf eskalierte die Lage ein weiteres Mal. Am Mittelweg hatten die Randalierer eine Barrikade aufgebaut und diese angezündet. Die Feuerwehr rückte an, wartete aber zunächst die Lage ab. Erst als klar war, dass die Feuerwehrleute nicht angegriffen werden, löschten sie das Feuer ab.

Zur Verhinderung weiterer Straftaten wurden elf Personen - neun Männer und zwei Frauen - bis zum Morgen in Gewahrsam genommen und sieben Strafanzeigen gegen



Auch in der Nähe der Seniorenwohnanlage brannte ein Müllcontainer. Foto: Lin

Unbekannt erstattet. Grundlage für die Ermittlungsverfahren waren Sachbeschädigungen durch brennende Mülltonnen und durch Steinwürfe gegen zwei Streifenwagen der Polizei. Darüber hinaus gingen mehrere Fensterscheiben und Baustellenmaterial zu Bruch. In einem weiteren Fall wurde Anzeige wegen Landfriedensbruch erstattet. Verhaftet wurden Jugendliche und junge Erwachsene im Alter von 15 bis 24 Jahren, von denen nach Angaben der Polizei zehn einen Migrationshintergrund haben.

Die Polizei bittet in Eschborn bittet weiterhin um Hinweise aus der Bevölkerung. Hinweisgeber, die Angaben zu Personen machen können, die für die Straftaten in der Halloween-Nacht in Frage kommen, sollen sich unter der Telefonnummer 9695-0 melden.

Unterdessen hat sich auch Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD) zu Wort gemeldet. Was sie zum Vandalismus in Schwalbach sagt, lesen Sie auf Seite 3. red

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB
Polstererei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polstererei-dekoration.de

Wir suchen Sie!

SAP HCM Spezialist
(m/w)
(Gehaltsabrechner und Berater)

abresa
www.abresa.de

06196 96958-108
Herrn Stefan Schlender
stefan.schlender@abresa.de

SZplus
1 LED-Leucht-Schneeflocke
für alle angemeldeten SZplus-Nutzer vom 9. bis 15. November 2017 im Verlag
Schwalbacher Zeitung
Niederräder Str. 5, 65824 Schwalbach
Gutschein und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel
M. Richter
Mühlstraße 43
65760 Eschborn
Kaminholzverkauf
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162 - 47 61 268
www.kaminholz-richter.de

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.
Hilb-Multi-Media
Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV
Reparatur - Beratung - Verkauf
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage
Service-Nummern
0172/149 22 43
884 83 34
Mit eigener Werkstatt
DONNER WETTER
www.donnerwetter.de

8° bedeckt	8° bedeckt	8° Regen	11° Regen	7° wechselhaft
Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag



Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	08.11.	P	18.00 Uhr	Werktagmesse
So	12.11.	P	9.30 Uhr	Sonntagmesse
			9.30 Uhr	Kinder-Wortgottesdienst
Mi	15.11.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse

St. Pankratius

montags	9.30 Uhr: Eltern-Kind Gruppe
dienstags	9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe

mittwochs	17.45 Uhr: Jugendmusikgruppe
	20.00 Uhr: Kirchenchorprobe
donnerstags	9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe
sonntags	10.45 Uhr: Gemeindegast im Pfarrsaal

Termine

P	09.11.	15.00 Uhr: Offener Behinderten Treff
10.11.	17.30 Uhr:	Martinszug: Beginn mit Anspiel am unteren Marktplatz
P	11.11.	10.00 Uhr: Spielzeugbasar
M	12.11.	19.30 Uhr: RWS-Skat und Canasta
P	14.11.	12.30 Uhr: Mittagstisch
		20.00 Uhr: Erwachsenenkreis

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

So.	12.11.	10.00 Uhr	gemeinsamer Besuch Dekanats-Festgottesdienst zum Reformationsjubiläum in der Ev. Thomaskirche Hofheim-Marxheim, Abfahrt Bus Parkplatz Limesgemeinde 10.00 Uhr / Gottesdienstbeginn 11.00 Uhr
		19.00 Uhr	Konzert mit Sound of Spirit – Rhythm of Life Folk, Film & Fantasy treffen Gospel Eintritt frei, um Spenden wird gebeten
Mo.	13.11.	10.00 Uhr	Begegnungssoase für Eltern mit Kindern 0 bis 15 Monate
		15.30 Uhr	DRK Blutspendetermin
Do.	16.11.	19.30 Uhr	Vortrag christl. Buschfliegerei in Papua-Neuguinea

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi	08.11.	15.00 Uhr	Seniorenrunde
So	12.11.	10.00 Uhr	Familiengottesdienst mit der Kita Am Park

Sonntag, 19.11. ab 11 Uhr Kreativmarkt

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Martin (Tel. 950686),
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Mi	08.11.	09:30 Uhr	Frauenfrühstück
So	12.11.	10:00 Uhr	Gottesdienst (Bernd Schneider) parallel Kinderbetreuung

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	12.11.	10:00 Uhr	Gottesdienst (Harald Baumann) Parallel Kindergottesdienst
-----------	---------------	------------------	---

Hauskreise finden montags, dienstags und mittwochs statt.
Tel: 06196-9699520
www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Nach einem langen und erfüllten Leben ist unsere Mutter,
Schwiegmutter und Großmutter sanft entschlafen.

Emmi Markart

geb. Ringel

* 28.12.1924 † 20.10.2017

In Liebe und Dankbarkeit
Astrid und Norbert Lamotte
Jürgen und Alexandra Markart
Harald Markart
und Enkelkinder René, Marcel, Sandra und Sonja

Kondolenzadresse: Harald Markart, 65824 Schwalbach/Ts., Steinweg 20

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 14. November 2017, um 13:30 Uhr
auf dem Friedhof Falkenstraße in 65812 Bad Soden am Taunus statt.
Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt auf hoher See.



Leuchtende Tage.
Nicht weinen, dass sie vorüber.
Lächeln, dass sie gewesen!

Konfuzius

Wir nehmen Abschied von

Otto Göbel

* 27.12.1942 † 18.10.2017

Die Angehörigen

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis auf dem Waldfriedhof
in Schwalbach am Taunus statt.



Ralph Nollau

* 15.09.1956 † 29.09.2017

Herzlichen Dank allen,
die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre rege Anteilnahme
auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Die Seebestattung fand im engsten Familienkreis statt.

Im Namen aller Angehörigen

Monika Nollau

Nach einer glücklichen Zeit, die wir miteinander verleben durften, wurde



Jürgen Heffels

* 20.1.1940 † 5.11.2017

Du fehlst uns.

zu plötzlich aus unserer Mitte gerissen.

In Liebe
Moni
Daniela und Thomas mit Ann-Sophie
Andreas und Caroline mit Patrick und Maximilian
sowie alle Angehörigen

Schwalbach am Taunus

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 9. November 2017, um 15.00 Uhr auf
dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.
Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis.

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Schwalbacher Spitzen

Wohltätige Faulheit



Auf den ersten Blick scheint es eine gute Sache zu sein. Damit Obdachlose und sonstige sozialschwache

Menschen nicht in den engen Abfallbehältern nach Pfandflaschen wühlen müssen, sollen die Behälter jetzt auch in Schwalbach Ringe bekommen, auf denen Pfandflaschen und Getränkedosen einfach zum Mitnehmen abgestellt werden können.

Ganz toll, so wird aus Faulheit tatsächlich ein wohltätiger Zweck. Für alle, die es vergessen haben: Pfandfla-

schen gehören nicht in Abfallbehälter, weder innen hinein, noch außen herum.

Dass es wirklich ein gutes Werk sein soll, armen Menschen Plastikflaschen und Dosen hinzuwerfen, kann niemand ernsthaft behaupten, der nicht zynisch, arrogant oder eben faul ist. Und schon gar nicht hat das Flaschensammeln irgendetwas mit einer Erwerbstätigkeit zu tun, auch wenn SPD und FDP in ihrem Antrag allen Ernstes erklären, die Pfandsammler „gingen ihrer Arbeit nach“. Arbeit haben früher sowohl Sozialdemokraten als auch Liberale ganz anders definiert. **Mathias Schlosser**

Schwalbach will sich weiter für fairen Handel einsetzen

Neue Bewerbung

Seit Oktober 2015 darf sich Schwalbach - wie aktuell 500 andere Städte und Gemeinden in Deutschland - mit dem Titel Fairtrade-Stadt schmücken. Jetzt soll die Auszeichnung erneuert werden.

Mit dem Titel wird der Einsatz von Schwalbachern sowie der Stadt für fair hergestellte und gehandelte Produkte des globalen Südens honoriert. Alle zwei Jahre steht die Erneuerung an. Die Steuerungsgruppe bittet deshalb Schwalbacher

Schulen, Vereine, Kirchengemeinden und Unternehmen um Mitteilung darüber, was sie in den vergangenen beiden Jahren zugunsten des fairen Handels unternommen haben. Denn schließlich soll jede dieser Initiativen gewürdigt werden und bei der Titelerneuerung zur Geltung kommen.

Die Aktivitäten können im Rathaus unter der Telefonnummer 804-130 oder per E-Mail an wifoe@schwalbach.de gemeldet werden. **red**

Kleinanzeigen

Suche Kleinwagen für kurze Strecken, mind. 75 PS, max. EUR 3.000, max. 120 Tkm, Benziner, Anrufe bitte ab 18 Uhr, gerne auch Whatsapp: 0177/2899849

Steinmayer DP-220 WM Digitalpiano, weiss matt, 88 Tasten, Musik-/Lern-Demos, 3 Pedale, Maße (HxBxT) 810x1400x410mm zu verkaufen; Neupreis EUR 780,- VK Verhandlungsbasis. Tel. 06196/50860

1 Satz Winterreifen (2 Jahre alt) 225/60 R 17 99H, 7 1/2 x 17 EH2 + ET37 mit Alufelgen zu verkaufen, Preis VB, Tel. 06196/50860

Mass. Holztisch, 6 verstellbare Stühle für Garten, EUR 50,- Tel. 83249

Suche alte Erika- oder Adler-Schreibmaschine, altes Spinnrad, Kaffee- und Essservice sowie Bleikristall. Tel. 0157/81306386

Neues Hobby gesucht? Vielleicht Bridge?? Anfängerkurs (ehrenamtlich) startet am 16.1.2018. Auskunft: Wanner, Tel. 06196/24657, Bridge-Club-Liederbach

Haushaltsauflösung Verwertung - Kleintransporte **Fa. W. Appel 06196-7744679**

Barankauf PKW und Busse in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung, Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

FLOH- & TRÖDEL-MÄRKTE

Sa., 11.11. u. Frankfurt-Höchst, Do., 16.11.17 von 08 - 14 Uhr
Jahnderhalle, Parkplatz B. Pfaffenwiese
Sa., 11.11.17 Frankfurt-Kalbach, von 14 - 18.30 Uhr
Frühstückszentrum, Am Martinszehnten
Sa., 11.11.17 Kelkheim, von 15 - 19 Uhr
Stadthalle, Gagermring 1
So., 12.11.17 Eschborn, von 10 - 16 Uhr
real, Ginnheimer Straße 18
Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Ihre Werbung in der **Schwalbacher Zeitung**

Wir informieren Sie gerne: **06196 / 84 80 80**



So sah es am Donnerstag am oberen Marktplatz auf. „Brandstiftung ist nicht ausgeschlossen“, sagt die Polizei. Die Ermittlungen sind aber bisher noch nicht abgeschlossen. Foto: Schlosser

Lokal im Limes-Einkaufszentrum wurde weitgehend zerstört – Polizei ermittelt in alle Richtungen

Brandanschlag auf Pizzeria?

Zerstört wurde in der Nacht zum vergangenen Donnerstag die Pizzeria „Allegro“ im Limes-Einkaufszentrum. Brandstiftung ist nach Angaben der Polizei „nicht ausgeschlossen“.

Der Bereich rund um das Lokal war am Donnerstag abgesperrt. In die Scheibe neben der Eingangstür hatte jemand ein Loch geworfen, drinnen ist alles vollkommen verrußt. Den Ermittlungen zufolge ist nicht ausgeschlossen, dass das Feuer in der Gaststätte vorsätzlich gelegt worden ist. Weitere Ermittlungsergebnisse stehen noch

aus. Ein Strafverfahren wurde eingeleitet und die Polizei im Main-Taunus-Kreis bittet Zeugen sich unter der Telefonnummer 06192/2079-0 zu melden.

Ersten Schätzungen zu Folge ist ein Schaden von mehreren zehntausend Euro entstanden. Personen wurden nicht verletzt. Gegen 04.20 Uhr bemerkte ein Zeuge Flammen in dem betroffenen Gebäude im Einkaufszentrum und verständigte die Schwalbacher Feuerwehr. Die Einsatzkräfte brachten die Lage schnell unter Kontrolle und löschten den Brand. Einer ersten Einschätzung zufolge wurde vor allem das Inventar der Gaststät-

te schwer beschädigt. Keine Hinweise gibt es zurzeit, dass der Brand mit den Vandalismus-Vorfällen in der Halloween-Nacht 24 Stunden zuvor in einem Zusammenhang steht.

SPD spendet

Nach den Vorkommnissen entschloss sich die Schwalbacher SPD spontan dazu, an ihrem Info Stand am vergangenen Freitag Spenden zur Beseitigung der Brandschäden in der Pizzeria „Allegro“ zu sammeln. Die SPD selbst wollte das Sparschwein ebenfalls mit einer Spende bestücken. **red**

Christiane Augsburger bedauert die Randalen und lobt die Qualität der Jugendarbeit

„Engagierte Jugendarbeit“

Nun hat sich auch Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD) zu den Krawallen in der Halloween-Nacht geäußert.

Sie bedauert die Zwischenfälle mit Jugendlichen und der Polizei in den vergangenen Tagen. Christiane Augsburger: „Es ist schade, dass diese wenigen Schwalbacher Jugendlichen und junge Erwachsenen nicht für eine Zusammenarbeit mit den städtischen Einrichtungen der Jugendpflege gewonnen werden konnten. Dies trifft uns umso mehr, als in Schwalbach eine engagierte Kinder- und Jugendarbeit seit Jahrzehnten zum anerkannten Kern städtischer Aufgaben gehört. Der Magistrat der Stadt steht hinter der Polizei und ihren Maßnahmen, die nun zum Einsatz kommen.“

Augsburger weist in einer Stellungnahme darauf hin, dass die Personalausstattung in den Kindertagesstätten häufig über die üblichen Standards hinaus

geht und die Erzieherinnen in Schwalbach mehr Gehalt bekommen als in vielen anderen Kommunen. Schwalbach unterhalte als einzige Stadt des Main-Taunus-Kreises ein Jugendbildungswerk, was für eine Stadt dieser Größenordnung ungewöhnlich ist. „In der Kinder- und Jugendarbeit haben wir in den vergangenen Jahren nicht gespart.“

Gemäß dem Sicherheitspaket, auf das sich die Stadt und das Polizeipräsidium West schon Ende Juli verständigt hatten, sind sieben Maßnahmen geplant. Sie reichen von verstärkten Präventionsmaßnahmen von Stadt und Polizei über Erneuerung und Ausbau der Videoüberwachung, eine deutliche Erhöhung der Polizeipräsenz, die Einrichtung einer Arbeitsgruppe „Schwalbach“ für Strafverfolgungsmaßnahmen, die Etablierung eines „Schutzmannes vor Ort“ im Rathaus, gemeinsame Streifenarbeit von Kommune und Polizei, bis hin zur erneuten Ausschrei-

bung eines freiwilligen Polizeidienstes in Schwalbach.

Auf mehreren Feldern hat die Zusammenarbeit nach Angaben von Christiane Augsburger begonnen. Vertreter von Polizei und Stadt treffen sich regelmäßig in Arbeitsgruppen mit konkreten Zielsetzungen. Derweil geht die Planung zur Neugestaltung des unteren Marktplatzes in die letzte Runde. Am kommenden Mittwoch stellt der beauftragte Planer der Projektgruppe die zuletzt eingearbeiteten Änderungswünsche vor.

Christiane Augsburger: „Schritt für Schritt geht es voran. Nachdem wir am 23. Oktober den neuen Jugendraum im Atrium-Gebäude am Westring für die Jugendlichen geöffnet haben, wollen wir nun den Plan zur Neugestaltung des unteren Marktplatzes so bald wie möglich der Öffentlichkeit vorstellen. Mit der Verwirklichung des Vorhabens soll im kommenden Jahr begonnen werden. **red**

W. STEFFENS & SOHN Grabsteine
KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN
Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73/94 09 90 · TELEFAX 061 73/94 09 91

Reichmann BESTATTUNGSDIENSTE
Gabriele Vöth
Fachgeprüfte Bestatterin
„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“
24h Bereitschaft
Fachbetrieb für Bestattungsdienste: Erd-, Feuer- und Seebestattungen Natur- und Alternativbestattungen Erledigungen aller Formalitäten Bestattungsvorsorge / Treuhand
Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96 / 14 46

Bestattungshaus Grieger
■ Abholung Tag und Nacht
■ Erledigung aller Formalitäten
■ Eigene Sarg- und Urnenausstellung
■ Bestattungsvorsorge
Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof), 65824 Schwalbach
www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de
24 Stunden erreichbar unter Telefon: **06196 / 95 2345-0**

DPSP-Pfadfinder verteilen gelbe Säcke im ganzen Stadtgebiet

Mehr Müll vermeiden

Die Eschborner St.-Georgs-Pfadfinder werden im Auftrag der Kilb Entsorgung GmbH am Samstag, 18. November, in Schwalbach das Jahreskontingent an „gelben Säcken“ für das Jahr 2018 an die Privathaushalte verteilen.

Dabei werden wie üblich pro Haushalt zwei Rollen ausgegeben. Bei Häusern, die mit gelben Containern oder gelben Tonnen ausgestattet sind, werden allerdings keine „gelben Säcke“ verteilt, da dort die Abfallstoffe mit dem „grünen Punkt“ direkt über diese Be-

halter entsorgt werden können.

Für einen zusätzlichen Bedarf an „gelben Säcken“ stehen seit Mitte dieses Jahres folgende Ausgabestellen zur Verfügung: Die Tankstelle Steier in der Sulzbacher Straße 43 und „Farben & Lacke Schließmann“ am Marktplatz 8.

Die Pfadfinder bitten die Mitbürger, auch im Jahr 2018 den Grundsatz „Abfallvermeidung ist besser als Abfallentsorgung“ zu praktizieren und so die Bemühungen für einen wirkungsvollen Umweltschutz zu unterstützen. **red**

Am alten Friedhof

Kapelle mit Farbe besprüht

Zwischen Freitagabend und Samstagmorgen haben unbekannte Vandalen die Kapelle in der Eschborner Straße mit schwarzer Farbe besprüht.

Dadurch verursachten die Täter Schaden in Höhe von rund 2.500 Euro, denn die Kapelle war erst im vergangenen Jahr renoviert worden. Bereits vor zwei Wochen hatten Unbekannte mit Silvesterböllern im Inneren Schäden angerichtet. Die Polizei in Eschborn hat die Ermittlungen aufgenommen und bittet um Hinweise unter der Telefonnummer 9695-0. **red**



A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730
www.optik-knauer.de

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wüschner** Tel. 1605 + 0177-2148496
A.-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ **Sach-Verständigen-Stelle** 069/606086-0
für Kfz.-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Vesterbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@sys-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwaren
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplinski GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwaren, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasklappen
Renaultziplinski@aol.com
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Fullstation, Mietwagen;
Homepage: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** Tel. 5028930
BHV Postbank Finanzberatung
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe.de
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung, Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de
■ **PC-Service Schmitz** Tel. 5617437
Netzwerk, Telekommunikation, Mobil 0170/5443337
Reparatur, Wartung, Verkauf, PC- und Notebookservice
info@pc-service-schmitz.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater I
■ **R & B Bedachung** Tel. 0172/1323969
Meisterbetrieb Fax 069/26944846
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspenglerei
r-b-bedachung@gmx.de

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen · Antennenbau · Elektro-Geräte
■ **Karsten Schmiegell**, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energieeffiziente Altbauenergie, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice appetito AG** Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

TELEFON Service



E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Würtemberger Straße 11 Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 48,00) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliessmann**, Farben – Tapeten 84661
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik – Naturstein · Reparaturservice
■ **Touali El Bahri** Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseur

■ **Kamm in - Iris und Birgit Haarstudio** 6524638
Reparaturstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten
■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zuanarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaseri Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rolläden, Duschkabinen, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 533878
Immobilienvermittlung, Vermietung, Fax 533879
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.guk-immo.de – info@guk-immo.de
■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie – h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung · Verkauf · Verwaltung · www.kuhfuss.de
■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst · uweabel@aol.com
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de
■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb · Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de
■ **Freund Heizung-Sanitär** Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019
Heizung · Sanitär · Spenglerei · Dachrinnenservice
■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst · Notdienst · Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH · 24-Stunden-Service
Kanalsanierung · Gruben- u. Fettscheiderentleerung

K Kosmetik- und Nagelstudios

■ **Kosmetikstudio hautnah – Rosemarie Feliks**
dauerhafte Haarentfernung, Tel. 81381
kosmetische Behandlungen aller Art
info@kosmetik-feliks.de – www.kosmetik-feliks.de
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9
■ **Anke Weltermann-Schenner** 1841
Lauenburger Straße 20
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Einhornung in eigener Werkstätte, Wiesenweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Tel. 882462
Hauptstraße 8a, private Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfizenreiter.com
veronika@pfizenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmel** Tel.+Fax 83525
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmel.de
E-Mail: malerdehmel@web.de
■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichböden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** 81310
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 Fax 86037
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork · verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21 · Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch
www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad I
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polstereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polsterei und Raumausstattung
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Polsterei, Gärten, Bodenbeläge, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polsterei, Gärten, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwältin

■ **Rechtsanwältin Eschborn** Tel. 06173/937293
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn – www.eschborn-rechtsanwaeltin.de
■ **Egon Kellersmann** Tel. 81096
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642
■ **Enrico Straka** Tel. 848473
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477
Unfallrecht
Altkönigsstraße 2
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de
■ **Selected Travel Reisecafé** Tel. 8840033
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rollläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** 759396
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach
www.rogerscheu.de

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinerien

■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerie Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Steuerberater

■ **Dietrich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer
Sulzbach, Im Hindell 1
sebastian.basten@datevet.net
www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Telefon und Internet

■ **BCC Telecom** Tel. 2027715
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom
Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43
www.gebr-steier.com

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis

Grünen-Umfrage zur Sanierung des unteren Marktplatzes – Einsendeschluss am 15. November

Mehr Bäume und kein Kiosk

Die aktuellen Diskussionen um die Neugestaltung des unteren Marktplatzes haben die Schwalbacher Grünen veranlasst am vergangenen Freitag zu den Eckpunkten der gegenwärtigen Planung eine öffentliche Umfrage durchzuführen.

Erfreulich war aus Sicht des Schwalbacher Ortsverbands die „rege Beteiligung“ an der Umfrage mit rund 70 ausgefüllten Fragebögen und die lebhaft diskutierte Diskussion am Info-Stand. Dabei sei immer wieder kritisiert, dass die Sanierung des „völlig heruntergekommenen“ unteren Marktplatzes noch nicht in Gang gekommen ist. Die Mehrheit der Befragten erwartet laut Grünen keine spektakuläre Umgestaltung, sondern eher eine behutsame Sanierung, ästhetisch ansprechend und zeitgemäß. Dass der Platz nach der Sanierung barrierefrei sein soll, ist dabei ebenso unumstritten wie die Notwendigkeit, dass es weiterhin einen umzäunten Spielplatz geben muss.

Das Umfrageergebnis war in wesentlichen Punkten eindeutig: Die Grundform des Platzes soll erhalten bleiben (50:16). Der runde Platzabschluss zum Bürgerhaus, die Rotunde, mit der Figurengruppe im Zentrum wird als angenehmer Kontrapunkt zu der „Quaderarchitektur“ der Häuser am Marktplatz empfunden.

Die Figurengruppe des Brunnsens soll bleiben (60:11). Die von einem Schwalbacher Künstler gestaltete Figurengruppe ist für viele zu einem lokalen Wahrzeichen geworden und weitgehend unumstritten. Dagegen soll es keinen Kiosk mehr geben (55:18). Insbesondere die unmittelbaren Anwohner im „bunten Riesen“ empfinden die von dem Kioskbetrieb ausgehenden Belästigungen als „Zumutung“.

Das Umfrageergebnis zur vorhandenen oder künftigen Baumpflanzung ist nach Angaben der Grünen ebenso deutlich. Die vorhandenen Bäume sollen erhalten werden (40:26) und auf dem Platz soll eine Baumgruppe sein (43:22).

Die Grünen sehen in dem Umfrageergebnis einen deutlichen Fingerzeig, in welche Richtung nun zügig weiter geplant werden sollte. Sie wollen sich bei den Haushaltsberatungen für die Bereitstellung der notwendigen Haushaltsmittel einsetzen. Wer sich noch an der Umfrage beteiligen möchte, ist dazu eingeladen, eine entsprechende E-Mail an markt@gruene-schwalbach.de zu senden oder den Umfragebogen bis 15. November bei Marion Downing in der Friedrich-Ebert-Straße 32 einzuwerfen.

Gesamtkonzept

Unterdessen hat der Gewerbeverein angeregt, ein Gesamtkonzept für den ganzen Marktplatzbereich einschließlich des Limes-Einkaufszentrums erstellen zu lassen. Eine Neugestaltung des unteren Marktplatzes sei zwar wünschenswert, das gesamte Zentrum Schwalbachs vom unteren bis zum Beginn des Mittelwegs müsse aber aufgewertet werden und an Attraktivität gewinnen. red

Deutsches Rotes Kreuz bittet am Montag zur Blutspende in die Evangelische Limesgemeinde

Ärmel hoch und Leben retten

Unter dem Motto „Ärmel hoch und Leben retten“ lädt das DRK am Montag, 13. November, von 15.30 Uhr bis 20.30 Uhr in die Evangelische Limesgemeinde am Osting 15 zur Blutspende ein.

Jede Spende ist nach Angaben des DRK wichtig, damit die Patienten ausreichend Blutkonserven zur Heilung bekommen. Krebspatienten erhalten

diese zum Beispiel begleitend zur Chemotherapie. Die dafür unter anderem benötigten Blutplättchen sind jedoch nur vier Tage haltbar. Deswegen sind Blutspender regelmäßig gefragt.

Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zum 72. Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre alt sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme

eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Zur Blutspende sollte ein Personalausweis mitgebracht werden. Weitere Informationen sind unter der gebührenfreien Hotline 0800/1194911 und unter www.blutspende.de im Internet zu finden. red

Eine Schwalbacher Tageszeitung für Ihr Smartphone!

Sehen Sie sich

SZplus

die tägliche **Schwalbacher Zeitung** im Internet an!

Holen Sie sich Ihre lokale Berichterstattung über Schwalbach auf Ihr Smartphone, Ihr Tablet oder Ihren PC! Einfach unter www.schwalbacher-zeitung.de registrieren. Bis auf weiteres ist unser Angebot kostenlos.



Samstag auf dem Marktplatz

Noch einmal Flohmarkt

Am Samstag, 11. November, findet von 9 bis 14 Uhr der letzte Flohmarkt für jedermann auf dem Marktplatz statt.

Aufbau ist ab 7 Uhr. Die Standgebühr beträgt fünf Euro. Im neuen Jahr geht es dann mit den Flohmärkten nach der Winterpause voraussichtlich am zweiten Samstag im April weiter. red

Festgottesdienst in Hofheim

„Reformation geht weiter“

Am Sonntag, 12. November, lädt das Evangelische Dekanat Kronberg um 11 Uhr anlässlich des 500. Reformationsjubiläums zu einem zentralen Festgottesdienst in die Thomaskirche nach Hofheim ein.

Den Gottesdienst hält Dekan Dr. Martin Fedler-Rapp gemeinsam mit Pfarrerin Constanze Schellenberg und Pfarrer Reinhard Schellenberg. Für die musikalische Gestaltung sorgen Dekanatskantorin Katharina Bereiter, der CVJM Posaunenchor sowie die Thomaskantorei. Im Anschluss an den Gottesdienst lädt das Dekanat Kronberg zu einem Empfang ein. red

Termine

Fortsetzung von Seite 1

Politik

Donnerstag, 9. November: öffentliche Bürgerfragestunde an die Stadtverordnetenversammlung um 19.15 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Donnerstag, 9. November: öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Stadtbücherei

Mittwoch, 8. November: Bilderbuchnachmittag mit „Der Wald der wilden Tiere“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 15. November: Bilderbuchnachmittag mit „Das vergessliche Eichhörnchen“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Freitag, 10. November: Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

Freitag, 10. November: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17.30 Uhr.

In Ihrem Keller liegt Geld!

Wir kaufen Pelze, Porzellan, Silberbestecke, Zinn, Teppiche, Schmuck, Münzen, Armband- und Taschenuhren. Rufen Sie uns an! Wir zahlen bar und fair.

Telefon 0 61 96/7 86 02 16



Pfandringe sollen Flaschensammlern „die Arbeit erleichtern“. Foto: Ketz

SPD und FDP beantragen eine zweijährige Probeperiode

Test mit Pfandringen

Die SPD und die FDP möchten Pfandringe an einigen Müllern in Schwalbach testen.

Die beiden Fraktionen haben gemeinsam einen entsprechenden Antrag an die Stadtverordnetenversammlung gestellt. Sie wollen für zwei Jahre drei öffentliche Papierkörbe mit Pfandringen ausstatten, um zu sehen, ob dies eine dauerhafte Lösung sein kann. Pfandringe sind Metallringe, die außen an Müllern angebracht werden und in die Pfandflaschen und -dosen gesteckt werden können.

Die Begründung des Antrags ist, dass Müllsammler es einfacher haben sollen Pfandflaschen zu entnehmen. Die Sammler sollen nicht in den Müllern wühlen, da es dort viele Glasscherben, Schmutz und Plastik gibt. Wörtlich heißt es in der Begründung des Antrags: „Pfandsammlerinnen und -sammler können einfacher, sauberer, sicherer und ohne eine für sie oftmals demü-

tigende Situation ihrer Arbeit nachgehen.“ Im Sommer seien die Pfandringe darüber hinaus geeignet, einer zunehmenden Vermüllung in öffentlichen Anlagen vorzubeugen.

Bisher sind in vielen deutschen Städten Pfandringe eingeführt worden. SPD und FDP meinen, dass die Pfandringe vielfach positiv aufgenommen wurden. Aber es gibt auch einige Nachteile: Die Metallringe sind in einigen Städten häufig mit anderem Müll zugestopft oder mit Kaugummi verklebt. Außerdem wird der Bauhof rund 30 Prozent mehr Zeit brauchen, um den restlichen Müll aus den Abfallern zu entfernen. Kritiker warnen außerdem vor Pfandringen aus Metall, da sie verbogen werden können und man sich daran verletzen könnte.

Der Antrag wird nun in den Ausschüssen des Stadtparlaments beraten. Da SPD und FDP dort die Mehrheit haben, gilt eine Annahme als sicher.

Lucia Engelhardt

Pinguine eröffnen am Samstag die neue Fastnachtssaison

Zeit der Narren beginnt am 11.11.

In der Gaststätte „Historisches Rathaus“ in der Schulstraße 2 eröffnet der Schwalbacher Fastnachtssverein TCC Pinguine am Samstag, 11. November, die neue Kampagne traditionell um 11.11 Uhr.

Unter dem diesjährigen Motto „Pinguine erobern Hollywood“ wird die Schwalbacher Fastnacht gefeiert. Neben der Kampagneneröffnung startet auch der Kartenvorverkauf. Fastnachtbegeisterte können am Samstag, 11. November, Karten für die Galasitzung, sowie die Damensitzung für jeweils 19

Euro im „Historischen Rathaus“ erwerben. Ab Montag, 13. November, wird der Kartenvorverkauf in die Papierruhe in der Ringstraße 23 verlegt.

Die wichtigsten Termine der Saison im Überblick: Am 21. Januar 2018 wird das Rathaus gestürmt. Die Galasitzung unter dem Motto „Pinguine erobern Hollywood“ findet am 27. Januar statt. Am 4. Februar ist der Fastnachtsumzug mit anschließender After-Umzugs-Party. Die Seniorenfestnacht wird am 7. Februar, die Damensitzung am 9. Februar und der Kinderfasching am 12. Februar gefeiert. red

ÖKUMENISCHE DIAKONIESTATION

Eschborn / Schwalbach

Hauptstr. 20 • 65760 Eschborn • Telefon 06196/954750

Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung, Schulung in der Häuslichkeit und mehr bei Ihnen zu Hause

- fest zugeordnete Pflegefachkräfte
- „Hanah's Dienste“ – haushaltsnahe Dienstleistungen
- Essen auf Rädern
- 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche für Sie im Einsatz
- Neu: Assistenz bei der ambulanten Peritonealdialyse



öffentl. Schule im Verband deutscher Musikschulen
2.000 Schüler, 30 Unterrichtsstandorte
Kurse für Kinder ab 6 Monaten

Steinbacher Straße 23 • 65760 Eschborn-Niederhöchstadt •
Telefon 06173/66110 oder 640034 • info@musikschule-taunus.de •
www.musikschule-taunus.de Unterricht in der Geschwister-Scholl-Schule



Der FC Schwalbach hat für seine Integrationsarbeit eine Spende von 1.000 Euro erhalten. Foto: FC Die „Town & Country Stiftung“ vergibt Spende für die Integrationsarbeit des Fußballvereins

Spende für den FC Schwalbach

Der FC Schwalbach erhielt in der vergangenen Woche eine Spende in Höhe von 1.000 Euro von der Town & Country Stiftung. Die Spende soll für die Integration von Kindern und Jugendlichen aus Flüchtlingsfamilien verwendet werden.

Der „Town & Country“-Stiftungspreis wird 2017 bereits zum fünften Mal vergeben. Der Fokus der Förderung liegt auf der Unterstützung benachteilig-

ter Kinder. In diesem Jahr werden 500 Kinderhilfsprojekte mit jeweils 1.000 Euro unterstützt. Der FC Schwalbach ist eine der 500 Einrichtungen, die die Auswahlkriterien erfüllen.

Die Town & Country Stiftung unterstützt mit dem Preis das Engagement aller Mitarbeiter und Ehrenamtlichen des Vereins. Der FC Schwalbach setzt sich dafür ein, Kindern aus Flüchtlingsfamilien den Weg zum Sport und zum Vereinsleben zu ermöglichen. Über Flyer machen die Eh-

renamtlichen auf ihren Verein aufmerksam und räumen anschließend mit freien Mitgliedsbeiträgen und gebrauchtem Sportequipment finanzielle Hindernisse zur Teilnahme aus dem Weg. Das gemeinsame Hobby gibt den Kindern die Möglichkeit, sich auszutauschen und Sprachbarrieren zu überwinden. „Es ist ein sehr tolles Projekt“, sagte Anna Lungershausen, Botschafterin der Town & Country Stiftung, die den Spendenscheck übergab.

red

Taekwondo-Abteilung der Turngemeinde Schwalbach blickt auf erfolgreiches Jahr zurück

Medaillenregen für Kämpfer

Die Teilnahme an den offenen Rheinland-Pfalz Meisterschaften am 28. Oktober führte bei den Taekwondo-Kämpfern der TG Schwalbach zu einem wahren Medaillenregen.

Von 13 angereisten Athleten konnten alle eine Medail-

le mit nach Hause nehmen. Es gab einmal Gold, dreimal Silber und neunmal Bronze. Das mit den elektronischen Westen ausgerüstete Turnier in der Leistungsklasse 1-2 verlangte wieder exakte und harte Treffer, nur die konnten auch zu klaren Punkten führen.

Die vielen Besucher und Ver-

antwortlichen sahen spannende und vor allem technisch sehr gute Kämpfe auf hohem Niveau. Alle Kämpfe waren geprägt durch eine gesunde Härte und Motivation und endeten oft mit knappen Ergebnissen. Zu Gast waren auch Kämpfer aus den Niederlanden und Luxemburg.

red



Die Taekwondo-Kämpfer der TG Schwalbach haben mit ihren Trainern Stefan Waller (3.v.r. hinten) und Baghdad Ben Amar (hinten rechts) tolle Erfolge erzielt. Foto: TG Schwalbach

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

Annahme von Sonderabfall

am Donnerstag, dem 09.11.2017 wird in der Wilhelm-Leuschner-Straße (Parkplatz) von 12.00 bis 15.00 Uhr Sonderabfall angenommen.

Zum Sonderabfall gehören zum Beispiel:

Chemikalien jeglicher Art, Dispersionsfarbe (flüssig, pastös), Entkalker, Farben und Lacke (flüssig, pastös), Fritter- und Speisefette, Haushaltsbatterien, Kleb-, Dicht- und Füllstoffe, Laugen, Säuren, Spraydosen, Waschbenzin, WC-, Rohr- und Abflussreiniger

Mittel für I zur:

Desinfektion, Düngen, Holzschutz, Insekten- und Schädlingsbekämpfung, Lösungsmittel, Pflanzenbehandlung, Rostschutz

Achtung! Die Abfallmenge darf max. 20 Liter Behältervolumen betragen und sollte möglichst in Originalgebinden angeliefert werden. Jeder Anlieferer kann insgesamt max. 100 kg Sonderabfälle entsorgen. Es können nur dicht verschlossene Gebinde angenommen werden; offen angelieferte Gefäße müssen vom Fachpersonal zurückgewiesen werden. Nicht deklarierte Sonderabfallstoffe werden von dem Chemiker des Sammelfahrzeuges analysiert.

Altöl muss gemäß Altöl-Verordnung bei allen Verkaufsstellen (Fachhandel, Tankstellen), die Motoröle vertreiben, kostenlos zurückgenommen werden. Ausgehärtete Dispersionsfarben können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Es besteht darüber hinaus die Möglichkeit, Sonderabfälle an jedem 1. Samstag des Monats in der Zeit von 9 - 13 Uhr direkt bei der Abfallbeseitigungsanlage in Flörsheim-Wicker abzugeben.

Schwalbach am Taunus, 01.11.2017
Christiane Augsburger, Bürgermeisterin

12. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 12. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

am Donnerstag, 09.11.2017, um 19:30 Uhr im Großen Saal, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus

stattfindet.

TAGESORDNUNG III:

01. Erwerb des Heizwerkgrundstücks
Rechtliche Einschätzung bzw. Vorschlag des Rechtsanwaltes Ploghaus, Frankfurt am Main, zur weiteren Vorgehensweise gegenüber dem Heizwerkbetreiber innogy SE, Hamburg
Vorlage Nr. 18/B 0023 vom 04.10.2017, Magistrat

TAGESORDNUNG II:

01. Grundstücksangelegenheit
Erwerb von einem Wiesengrundstück in der Flur 35, Flurstück 25, Bezeichnung „Die Bornwiese“
Vorlage Nr. 18/M 0067 vom 04.10.2017, Magistrat

02. Grundstücksangelegenheit
Erwerb von einem Wiesengrundstück in der Flur 24, Flurstück 73, Bezeichnung „An den Weingärten“
Vorlage Nr. 18/M 0068 vom 04.10.2017, Magistrat

03. Zuführung zum Eigenkapital der Stadtwerke Schwalbach am Taunus; Vorlage Nr. 18/M 0070 vom 17.10.2017, Magistrat

04. Beratung und Beschlussfassung über den Wirtschaftsplan 2018 der Stadtwerke Schwalbach am Taunus
Vorlage Nr. 18/M 0071 vom 17.10.2017, Magistrat

05. Beratung und Beschlussfassung über die Feststellung des Jahresabschlusses 2016 und die Ergebnisrechnung für die Stadtwerke Schwalbach am Taunus
Vorlage Nr. 18/M 0072 vom 17.10.2017, Magistrat

06. Änderung Wasserversorgungssatzung zum 01.01.2018
Vorlage Nr. 18/M 0074 vom 17.10.2017, Magistrat

07. Verlässliches Betreuungsangebot für Grundschulkinder
Vorlage Nr. 18/A 0038 vom 11.07.2017, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion

TAGESORDNUNG I:

01. Mitteilungen des Magistrates

02. Mitteilungen des Stadtverordnetenvertreters

03. Genehmigung der Niederschrift über die 11. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 28.09.2017

04.1 Zulässigkeit des Bürgerbegehrens „Ja zum neuen Schulkinderhaus“ zum Bürgerentscheid gemäß § 8b Hessische Gemeindeordnung (HGO); Vorlage Nr. 18/M 0069 vom 17.10.2017, Magistrat

04.2 Vertreterbegehren für einen Bürgerentscheid zum Bau eines Schulkinderhauses am Erlenborn
Vorlage Nr. 18/A 0047 vom 03.11.2017, SPD, CDU, GRÜNE Fraktionen und EULE

05. Weitere Stromtankstellen in Schwalbach
Vorlage Nr. 18/A 0023 vom 27.02.2017, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion

06. Frühere und effizientere Platzvergabe in Krippen und Kindertagesstätten; Vorlage Nr. 18/A 0039 vom 15.08.2017, CDU Fraktion

Die Bürgerfragestunde beginnt um 19:15 Uhr im Großen Saal des Bürgerhauses bis zum Beginn der Stadtverordnetenversammlung. In der Bürgerfragestunde sind Fragen zu Punkten der aktuellen Tagesordnung nicht möglich. Die Fraktionen werden gebeten, bereits zur Bürgerfragestunde vertreten zu sein.

Schwalbach am Taunus, 03.11.2017
gez. Eyke Grüning, Stadtverordnetenvorsteher

Öffentliche Bekanntmachung No 89/2017

1. Öffentliche Ausschreibung VOB/A

2. Schreinerarbeiten Ausbau für eine 2-geschossige Kindertagesstätte (KiTa am Park) der Stadt Schwalbach a. Ts.

3. Vergabenummer: 20/2017

4. Ausführungsfristen: 10.04.2018 – 30.04.2018

5. Ort der Ausführung: Schwalbach am Taunus

6. Art und Umfang der Leistungen:

Schreinerarbeiten Ausbau zum Neubau einer 2-geschossigen Kindertagesstätte

Dachform: Flachdach

Gründung: Streifenfundamente, nicht unterkellert

Rohbau: Konventioneller Massivbau (Mauerwerk und Stahlbeton)

Gebäudeabmessungen ca. h/b/l 8,00m/23,00m/45,00m

BRl: ca. 6.400 m³

BGF a-c: ca. 1.790 m²

Art / Umfang der Leistungen Schreinerarbeiten:

10 Stk Holz-Trennwände in Kinder WCs

4 Stk Wickeltische

4 Stk Zahnpflegehalter für 12 Becher

4 Stk Zahnpflegehalter für 25 Becher

ca. 70 qm Brüstung Innentreppe (Stahl-UK + Bekleidung)

12 Stk Garderoben Kita- und Krippenbereiche

2 Stk Schlafpodest für 16 Matratzen

1 Stk Schlafpodest für 14 Matratzen

1 Stk Schlafpodest für 5 Matratzen

2 Stk Schränke zur Aufbewahrung von Liegepolstern

1 Stk Raumteiler

ca. 30m Sitzbänke mit Polsterauflagen

2 Stk Teeküche Personalbereiche

a) Verdingungsunterlagen können beim Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Bau- und Planungsamt, IV. Obergeschoss, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus,

- nach Voranmeldung gegen Vorlage des quittierten Original-Einzahlungsbeleges in der Zeit von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr an allen Werktagen – außer samstags – abgeholt oder
- auf schriftliche Anforderung, welcher der quittierte Original-Einzahlungsbeleg beigelegt sein muss, per Post zugesandt werden.

b) Für die Verdingungsunterlagen sind 40,00 € zu zahlen. Bei Zuzahlung durch die Post sind zusätzlich 5,00 € bei Inland oder 10,00 € bei Auslandsversand für Porto- und Verpackung zu zahlen. Der Betrag ist auf die Konto-Nr. 0049 000 049, BLZ 512 500 00, IBAN: DE50 5125 0000 0049 0000 49 bei der Taunus Sparkasse mit dem Vermerk

Schreinerarbeiten Ausbau für eine 2-geschossige Kindertagesstätte (KiTa am Park) der Stadt Schwalbach a. Ts.

einzuzahlen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Einreichung von Verrechnungsschecks ist nicht möglich.

c) Die Verdingungsunterlagen können ab dem 06.11.2017 angefordert werden.

7. a) Die Angebote müssen bis zum Eröffnungstermin eingehen und sind in Papier und 1-fach digital (Textform) einzureichen.

b) Anschrift für die Abgabe der Angebote: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1 – 2, 65824 Schwalbach am Taunus

c) Äußere Anschrift: Schreinerarbeiten Ausbau für eine 2-geschossige Kindertagesstätte (KiTa am Park) der Stadt Schwalbach a. Ts.

d) Angebote sind in deutsch einzureichen.

e) Aufteilung in Lose: nein

8. a) Zur Eröffnung der Angebote werden nur Bieter oder deren Bevollmächtigte zugelassen.

b) Eröffnung der Angebote:

28. November 2017, 13:00 Uhr

im Rathaus der Stadt Schwalbach am Taunus, Zimmer 302, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus

9. Die Zuschlags- und Bindefrist endet am 27. Dezember 2017.

Von den Unternehmen ist dem Angebot der Nachweis ihrer Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit gemäß VOB Teil A § 6 (3) Ziffer 2 Punkte a) bis i) beizufügen; für die Punkte e) bis h) ist eine Eigenerklärung ausreichend.

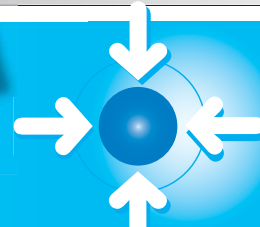
10. Für die Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen ist der Regierungspräsident Darmstadt, Postfach 11 12 53, 64227 Darmstadt, zuständig.

Schwalbach am Taunus, 06. November 2017
Der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus
Christiane Augsburger, Bürgermeisterin



Treffpunkt LIMES-ZENTRUM

Ausgabe V | 2017
8. November 2017



Kommen Sie zum Schwalbacher Wochenmarkt!

Stadt  Schwalbach
am Taunus

! Seit Juli neue Verkaufszeiten des Freitagsmarktes auf dem Marktplatz:
Jetzt 7.30 Uhr bis 17.00 Uhr.

Dienstagsmarkt von 8.30 Uhr bis 14 Uhr auf dem Parkplatz Pflingstbrunnenstraße.

BACKHAUS
Heislitz



Bratapfelstrudel
Die Süßen Leckereien backen wir,
das Team vom Bäcker *Heislitz*

www.heislitz.de

Gemüsebau
Roos
...weil die frische zählt

Aus eigenem Anbau wieder im Angebot:

- verschiedene Salate • Kartoffeln und Zwiebeln
- Äpfel aus der Region • Wintergemüse

Am Schulpfad 1 Tel.: 06152 / 52177
64521 GG-Wallerstädten Fax.: 06152 / 52807

www.Gemüsebau-Roos.de

Wochenmarkt Schwalbach/Ts (Freitag)

Firma März

Obst – Gemüse
Südf Früchte



Aus der Region

Rot- und Weißkraut 0,80 € / kg
Endivien, große, gelbe Köpfe 1,20 € / Stück

Aus der Pfalz

Feldsalat,
gewaschen, grün und knackig 0,98 € / 100 g
Vogelsberger Rosenkohl,
grün und aromatisch 2,80 € / kg

Aus Spanien

unbehandelte Orangen,
saftig, ohne Kerne 3,20 € / kg
unbehandelte Clementinen,
süß-fruchtig, ohne Kerne 3,80 € / kg

Das gleiche Angebot auch auf dem Dienstagsmarkt
von 8.00 bis 13.00 Uhr, Parkplatz Pflingstbrunnenstraße.

Hauslieferung möglich

Götzenstr. 26 • 65760 Eschborn
Tel. 0 61 96 / 4 21 33 • Fax 0 61 96 / 4 22 91

Faire Geschenkk Ideen



aus dem
Schwalbacher
Fairtrade-
Regal

bei

SCHLISSMANN

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

Tai Fu kids

Mit Spaß bei der Sache,
lernen Kinder und Jugendliche
Verteidigungs- und Kampf-
techniken.
Das Training fördert die
körperliche Entwicklung,
baut Selbstvertrauen
auf und hilft bei
Konzentrationschwächen.



Tai Fu 

Melden Sie sich jetzt zum
kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avrilstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de

Petersen
Einzel- und Geflügelhersteller
Das ist Qualität, die man schmeckt

Frisches aus der Rhön

- Geflügel • Wild • Lamm
- Bio-Produkte • Geflügelwurst

**Jeden Freitag auf Ihrem
Wochenmarkt**

Geflügel Petersen
Tel. 06652—73133



Folk, Film und Musical. Am Sonntag, 12. November, findet in der Evangelischen Limesgemeinde um 19 Uhr ein Konzert „Rhythm of life“ mit der Band „Sound of Spirit“ statt. Die Mitglieder des Ensembles spielen moderne Folksongs und Stücke aus dem Bereich der Filmmusik. Am Ende werden auch einige Gospelstücke zu hören sein. Das Vokalensemble der Limesgemeinde wird ebenfalls am Programm mitwirken. Der Eintritt ist frei. Um Spenden wird gebeten. Foto: Veranstalter

Bildungscoach berät morgen wieder kleine und mittlere Unternehmen sowie Berufstätige

Berufsabschluss nachholen

● Am Donnerstag, 9. November, bietet der Bildungscoach und Fachkräfte-Entwickler bei der IHK Frankfurt, Frank Brückner, gemeinsam mit der Wirtschaftsförderung der Stadt wieder eine Beratung rund um die berufliche Weiterbildung in Schwalbach an.

Dieses kostenlose Beratungsangebot können Geschäftsleitungen und Personalverantwortliche kleiner und mittlerer Unternehmen ebenso in Anspruch nehmen wie deren Mitarbeiter.

Schwerpunkte der Beratung sind Fachkräfteentwicklung, Nachqualifizierung und beruf-

liche Weiterbildung. Die Beratung zur beruflichen Weiterbildung findet an jedem zweiten Donnerstag im Monat von 10 bis 12 Uhr statt. Eine vorherige Anmeldung bei der Stadtverwaltung unter den Telefonnummern 804-130, 804-195, 804-211 oder per E-Mail an wifoe@schwalbach.de ist erforderlich. Wer zur Beratung nach Hofheim gehen möchte, wendet sich direkt an die Geschäftsstelle Hofheim der IHK Frankfurt in der Kirschgartenstraße 6, die auch unter der Telefonnummer 06192/964711 oder per E-Mail an f.brueckner@frankfurt-main.ihk.de erreichbar ist. Neben der neutralen Beratung

zu allen Fragen der beruflichen Weiterbildung steht das Thema Nachqualifizierung von Beschäftigten, denen ein anerkannter Abschluss in der von ihnen ausgeübten Tätigkeit fehlt, im Fokus. Im Rahmen des Projektes „ProAbschluss“ bietet der Bildungscoach eine trägerneutrale Beratung an und hilft unter anderem bei der Suche nach geeigneten Weiterbildungskursen. „ProAbschluss“ wird gefördert aus Mitteln des hessischen Ministeriums für Wirtschaft, Energie, Verkehr und Landesentwicklung und des Europäischen Sozialfonds der Europäischen Union.

Darüber hinaus berät der Bildungscoach auch zum neuen hessischen Förderinstrument Qualifizierungsscheck. Gegenstand der Förderung über den Qualifizierungsscheck sind Qualifizierungsvorhaben, die von einem zertifizierten Weiterbildungsanbieter angeboten werden und die zu einem Berufsabschluss hinführen. Gefördert werden maximal 50 Prozent der Teilnahme- und Prüfungsgebühren mit einem Zuschuss bis zu einer Höchstsumme von 4.000 Euro. Weitere Informationen dazu findet man bei der IHK Frankfurt und unter www.proabschluss.de im Internet. red

Vorlesetag am 17. November

Lesepause im Bürgerhaus

● Zum dritten Mal beteiligt sich die Leseförderung der Stadt am bundesweiten Vorlesetag – diesmal mit der Idee einer „Lesepause“.

Am Freitag, 17. November, sind von 10 bis 16 Uhr Leser jeglichen Alters eingeladen, sich im Gruppenraum 9+10 des Bürgerhauses Zeit für eine Lesepause zu nehmen. Eine bunte Auswahl an Büchern aus aller Welt und über alle Welten wartet darauf, geöffnet und gelesen zu werden, still für sich oder aber mit Stimme und zum Zuhören, wie es gefällt. Wer sein eigenes Lieblingsbuch zu Gehör bringen möchte, wird besonders gerne gesehen – und gehört. Kissen laden zum Entspannen ein. Leckerer Punsch soll von Innen wärmen. red

In der Frankenstraße

Papiercontainer in Flammen

● Die Feuerwehr Schwalbach wurde Samstagnacht in die Frankenstraße alarmiert.

Dort brannte ein Papiercontainer bereits lichterloh. Er wurde unter Atemschutz mit einem Schnellangriff rasch gelöscht. Da der Container direkt an einer gedämmten Hauswand stand, wurde zusätzlich die Drehleiter mit der Einsatzstelle beordert. An Hilfe der Wärmebildkamera wurde die Fassade großflächig kontrolliert um auszuschließen, dass das Feuer in die Wärmedämmung gezogen war. Es konnte jedoch Entwarnung gegeben werden. Der Gesamtschaden beläuft sich nach Angaben der Polizei auf rund 7.500 Euro. Die Brandsache ist derzeit noch unklar. Die Polizei hat ein Strafverfahren eingeleitet und bittet Hinweisgeber, die Angaben zur Brandentstehung machen können, sich unter der Telefonnummer 9695-0 zu melden. ffw/pol

Am Samstag Laub-Sammelaktion im Arboretum Main-Taunus

Rettet die Kastanie

● Auch im Arboretum findet in diesem Jahr wieder die hessenweite Aktion „Rettet die Kastanie“ am Samstag, 11. November, statt.

Von 10 bis 12 Uhr sind Freiwillige dazu aufgerufen, gemeinsam mit Mitgliedern des Fördervereins Arboretum und Hessen Forst, das Kastanienlaub der Rosskastanien aufzusammeln und zu entsorgen. Im Laub der Kastanien hat sich ein kleiner gefräßiger Schädling, die

Kastanienminiermotte, eingenistet. Diese Mottenart kann im Laufe der Zeit den Baum so weit schädigen, dass der komplette Baum zerstört wird. Um diesen Schädzyklus zu unterbrechen, wird das Laub unter den Kastanien eingesammelt, in dem die Larven der Motte überwintern. Im Anschluss gibt es zur Stärkung Brezeln und Apfelsaft. Die Teilnehmer sollen Laubbrechen und Handschuhe mitbringen. Treffpunkt ist am Walddaus „Am weißen Stein“. red

Kreisverkehrswacht ehrt auch drei Schwalbacher Bürger

Seit 50 Jahren ohne Unfall unterwegs

● 85 Bürger sind am Montag vergangener Woche von der Kreisverkehrswacht Main-Taunus für viele Jahre unfallfreies Fahren geehrt worden, darunter auch drei Schwalbacher.

Kreisbeigeordneter Johannes Baron (FDP), der auch Vorsitzender der Verkehrswacht ist, übergab die Auszeichnungen im Landratsamt. Einige der Geehrten sind seit 50 Jahren unfallfrei unterwegs. „Als Vorbild im Straßenverkehr leisten sie einen Beitrag zum sicheren Leben im Main-Taunus-Kreis“, so Johannes Baron. Das sei auch bemerkenswert, weil der wirtschaftsstarke und dichtbesiedelte Kreis eine hohe Verkehrsdichte habe. Das stelle „hohe Ansprüche an die Fahrer“.

Baron zufolge kommen im Kreis auf 1.000 Einwohner 827 Kraftfahr-

zeuge. Insgesamt sind im Kreis fast 193.000 Autos und Motorräder zugelassen. Im Jahr 2016 wurden für rund 3.000 Fahrerführerscheine ausgestellt. „Wir hoffen, dass wir auch diesen Fahrernachwuchs irgendwann als bewährte Kraftfahrer ehren können“, sagte Johannes Baron. Aus Schwalbach waren gleich drei Bürger dabei, die seit 50 Jahren keinen Unfall hatten. Hans Ames, Gerhard Katz und Günter Wilhelm wurden dafür ausgezeichnet. red



Kreisbeigeordneter Johannes Baron (links) zeichnete auch die Schwalbacher Hans Ames (Mitte) und Gerhard Katz aus. Foto: privat

Am Wochenende in der Kulturkreis-Galerie in der alten Schule

Künstler veranstalten Flohmarkt

● Der Schwalbacher Kunstkreis lädt am Samstag, 11. November, und am Sonntag, 12. November, jeweils von 14 bis 17 Uhr zum Künstlerflohmarkt in die Kulturkreis-Galerie in der alten Schule ein.

Zwölf Künstler stellen ihre Kunstwerke aus und bieten sie zum Verkauf an. Außerdem

werden auch ältere Kunstgegenstände, wie beispielsweise Bilder, Bücher, Figuren und Schmuck ausgestellt, die ebenfalls erworben werden können. Zwischenzeitlich wird live gemalt und verschiedene Kunst-Videofilme werden gezeigt. Und es gibt auch wieder Kaffee und selbstgebackene Kuchen. red



www.abresa.de

Sachbearbeiter PERSONALABRECHNUNG (m/w)

Das bedeutet, dass Sie Ansprechpartner/in als Dienstleistung für unsere Kunden und deren Mitarbeiter sind und diese in allen personal- und abrechnungsrelevanten Fragen betreuen und beraten.

Folgende Aufgabengebiete beinhaltet die Stellenbeschreibung:

- Unterstützung und Kontrolle der monatlichen Durchführung der Entgeltabrechnung – bis hin zum Druck und Versendung.
- Abwicklung sämtlicher lohnsteuerlichen und sozialversicherungsrechtlichen Problemstellungen.
- Pflege der Kontakte von externen Dienstleistern wie Krankenkassen, Finanzämtern, Berufsgenossenschaften und anderen.

Sie bringen Erfahrungen im Arbeits-, Lohnsteuer- und Sozialversicherungsrecht mit. Der Umgang mit MS-Office ist Ihnen ebenso vertraut. Idealerweise haben Sie bereits mit SAP HCM gearbeitet – dies stellt jedoch keine Bedingung dar.

Des Weiteren haben Sie eine kaufmännische Ausbildung erfolgreich abgeschlossen und sind kontaktfreudig, verantwortungsbewusst, dienstleistungsorientiert und besitzen Eigeninitiative.

Wir bieten Ihnen:

- Selbstständiges Arbeiten
- Sehr gutes Betriebsklima
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Nehmen Sie die Herausforderung an!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter Angabe des Gehaltswunsches und frühmöglichsten Starttermins. Bei weiteren Fragen steht Ihnen Herr Stefan Schlender unter der Telefonnummer 06196 96958-108 gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

abresa GmbH

Herrn Stefan Schlender, Katharina-Paulus-Straße 8, 65824 Schwalbach am Taunus - oder auch gerne per E-Mail an: stefan.schlender@abresa.de

Kundendienstmonteur/In

Wir sind einer der führenden Anbieter im Rhein-Main-Gebiet von Produkten rund um den gesunden Schlaf. Seit über 30 Jahren spezialisieren wir uns als familiengeführtes Unternehmen auf eine fachgerechte Beratung. Mit unseren drei Niederlassungen in Krieffel, Wiesbaden und Bad Kreuznach sind wir in den letzten Jahren stark gewachsen.

Für unser Haus in Krieffel suchen wir schnellstmöglich eine(n) Monteur/In in Vollzeit als Verstärkung unseres bestehenden 2 Mann-Teams.

Ihre Aufgaben:

Auslieferung und Montage beim Kunden und in unseren Ausstellungen.

Ihre Stärken:

Montageerfahrungen, Engagement, Teamgeist, positive Ausstrahlung, Belastbarkeit, Führerschein bis 3,5 t.

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung an Bettenhaus Rasbach GmbH, Herrn Frank Gaffrey, Postfach 1205, 65781 Hattersheim oder per E-Mail an bewerbung@bettenhaus-rasbach.de.



...einfach besser schlafen!

Beyerbachstr. 2-6 • 65830 Krieffel • Tel.: 06192 44441
www.bettenhaus-rasbach.de

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080

Fax: 06196 / 848082

E-Mail:

info@schwalbacher-zeitung.de

Internet:

www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:

ColdsetInnovation Fulda,

Am Eichenzeller Weg 8

36124 Eichenzell

Verteilung:

Prospektverteilungsnetz Malik,

Gartenstraße 24,

65812 Bad Soden;

Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbungen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

Schwalbacher Zeitung **Schwalbacher Anzeiger** **Sosserviener Wochenblatt** **Stadtanzeiger**
für den Frankfurter Raum

Für die Produktion unserer vier lokalen Anzeigenblätter suchen wir in Teilzeit (20 Std./Woche) oder auf freiberuflicher Basis einen

Redakteur/Blattmacher (m/w)

Ihre Aufgabe: Sie bearbeiten Pressemitteilungen und Manuskripte von freien Mitarbeitern, planen in Absprache mit der Redaktionsleitung die Seiten und produzieren diese gemeinsam mit unseren Mediengestaltern.

Ihre Qualifikation: Sie verfügen über Erfahrungen in der Redaktionsarbeit, sind textsicher und fühlen sich im Lokaljournalismus zu Hause.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte schriftlich z. H. Herrn Mathias Schlosser an schlosser@schwalbacher-zeitung.de